



## **Wireless Powerbank 10000mAh**

EN – USER MANUAL .....	3
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL .....	4
SK – NÁVOD NA POUŽITIE .....	5
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	6
DE – BENUTZERHANDBUCH.....	7
FR – MANUEL D'UTILISATION .....	9
IT – MANUALE D'USO.....	10
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING.....	11
ES – MANUAL DE USO .....	12
PT – MANUAL DO UTILIZADOR .....	14
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....	15
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU .....	16
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	17
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU .....	18
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	20
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ .....	21
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....	22
DK – BRUGERMANUAL .....	23
FI – KÄYTTÖOHJE .....	25
SE – ANVÄNDARMANUAL.....	26
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.....	27
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA .....	28
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA .....	29
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	30
TR – KULLANIM KILAVUZU .....	31

# EN – USER MANUAL

**Package Contents:** powerbank, 30 cm Type-C to C cable, user manual.

**Technical Specifications:** Model: SP3109-PD, Capacity: 10000 mAh, Material: ABS + Silicone + metal. Dimensions: 110 × 70 × 19 mm, Weight: 202 g.

**Input** (charging the powerbank) - USB-C: 5V–3A (15W) or 9V–2A (18W) or 12V–1.67A (20W)

**Output** (charging other devices) - USB-C: 5V–3A (15W) or 9V–2.22A (20W) or 12V–1.67A (20W)

Wireless Charging: iPhone: 5W / 7.5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2.5W.

Operating temperature: 0°C to 45°C. Ideal storage temperature: 20°C to 25°C.

## **Power On/Off:**

Press the button once to turn the powerbank on. To turn off, double-press the button or wait for the powerbank to shut down automatically after a period of inactivity.

## **Charging the PowerBank via Cable:**

Use the included Type-C to C cable. Connect the Type-C end of the cable to the powerbank. Plug the other end into a charger with a USB-C port. For fast charging, use a charger with Power Delivery (PD) and a minimum output of 20W. The charge level percentage is shown on the display. During charging, the % indicator number is blinking and there is a green flash icon. When fully charged, the display shows 100%. Note: The percentage may decrease slightly over time due to battery self-discharge, even when the powerbank is not in use.

## **Wireless Charging:**

Place Qi compatible device in the center of the powerbank. Wireless charging starts automatically when a device is placed on the surface. A small wireless icon appears on the display.

**For Apple Watch:** This power bank includes a charging port for Apple Watch. Pull the magnetic charging connector out from the side of the power bank, place your Apple Watch on it, and turn on the power bank. After use, push the connector back in. When the power bank is turned off, charging the watch alone will not start automatically; the power bank must be switched on.

## **Charging Phones and Other Devices:**

Connect your device to the powerbank using a cable. Charging is available via the USB-C port (see Output section). During charging, LED display will show a green flash icon. Disconnect the device once charging is complete.

## **Safety Instructions:**

- For safety and CE certification reasons, do not open or modify the powerbank. Improper handling may cause damage or injury.
- Do not place magnetic or metallic objects (e.g., credit cards) on the wireless charging surface.
- Always disconnect the powerbank from the charger when not in use.
- Keep out of reach of children.
- Do not cover the powerbank. Improper use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Protect the powerbank from drops or impacts that could damage the battery casing inside.
- Do not expose to moisture, water, impacts, vibrations, or direct sunlight. Store in a dry place.

- Do not use the product if it is damaged or has an unusual odor. Do not use the powerbank if it becomes swollen or deformed — this indicates a damaged or ruptured battery, which could pose a fire or explosion risk.
- Do not insert foreign objects into the ports.
- Clean only with a soft, dry cloth – avoid chemicals or abrasive cleaning.
- Charge the powerbank at least once every 3 months, even if not in use, to prevent deep discharge.

## CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

**Obsah balení:** powerbank, 30 cm kabel Type-C to C, uživatelská příručka.

**Technické specifikace:** Model: SP3109-PD, Kapacita: 10000 mAh, Materiál: ABS + silikon + kov. Rozměry: 110 × 70 × 19 mm, Hmotnost: 202 g.

**Vstup** (nabíjení powerbanky) - USB-C: 5V–3A (15W) nebo 9V–2A (18W) nebo 12V–1,67A (20W)

**Výstup** (nabíjení jiných zařízení) - USB-C: 5V–3A (15W) nebo 9V–2,22A (20W) nebo 12V–1,67A (20W)

Bezdrátové nabíjení: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W.

Provozní teplota: 0°C až 45°C. Ideální teplota skladování: 20°C až 25°C.

### Zapnutí/Vypnutí:

Jedním stisknutím tlačítka powerbanku zapnete. Pro vypnutí stiskněte tlačítko dvakrát nebo počkejte, až se powerbank automaticky vypne po určité době nečinnosti.

### Nabíjení Powerbanky Kabelem:

Použijte přiložený kabel Type-C to C. Připojte Type-C konec kabelu k powerbance. Druhý konec zapojte do nabíječky s USB-C portem. Pro rychlé nabíjení použijte nabíječku s Power Delivery (PD) a minimálním výkonem 20W. Úroveň nabití v procentech je zobrazena na displeji. Během nabíjení bliká procentuální indikátor a zobrazuje se zelená ikona blesku. Po úplném nabití se na displeji zobrazí 100%. Poznámka: Procenta se mohou časem mírně snižovat kvůli samovolnému vybíjení baterie, i když powerbanku nepoužíváte.

### Bezdrátové Nabíjení:

Umístěte zařízení kompatibilní s Qi do středu powerbanky. Bezdrátové nabíjení se spustí automaticky, jakmile je zařízení umístěno na povrch. Na displeji se zobrazí malá ikona bezdrátového nabíjení.

**Pro Apple Watch:** Tato powerbanka obsahuje nabíjecí port pro Apple Watch. Vytáhněte magnetický nabíjecí konektor z boku powerbanky, umístěte na něj své Apple Watch a zapněte powerbanku. Po použití konektor zatlačte zpět. Při vypnuté powerbance se nabíjení pouze hodinek nespustí samo, je potřeba ji zapnout.

### Nabíjení Telefonů a Jiných Zařízení:

Připojte své zařízení k powerbance pomocí kabelu. Nabíjení je dostupné přes USB-C port (viz sekce Výstup). Během nabíjení se na LED displeji zobrazí zelená ikona blesku. Po dokončení nabíjení zařízení odpojte.

### Bezpečnostní Pokyny:

- Z bezpečnostních důvodů a kvůli certifikaci CE powerbanku neotevírejte ani neupravujte. Nesprávná manipulace může způsobit poškození nebo zranění.
- Nepokládejte magnetické nebo kovové předměty (např. kreditní karty) na plochu pro bezdrátové nabíjení.
- Vždy odpojte powerbanku od nabíječky, když ji nepoužíváte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Powerbanku nezakrývajte. Nesprávne použitie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.
- Chraňte powerbanku pred pádom alebo nárazy, ktoré by mohli poškodiť pouzdro baterie uvnitř.
- Nevystavujte vlhkosti, vode, nárazům, vibracím alebo priamemu slunečnému záření. Skladujte na suchém místě.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozen nebo má neobvyklý zápach. Nepoužívejte powerbanku, pokud je nafouknutá nebo deformovaná — to znamená poškozenou nebo prasklou baterii, která může představovat riziko požáru nebo výbuchu.
- Do portů nevkládejte cizí předměty.
- Čistěte pouze měkkým suchým hadříkem – nepoužívejte chemikálie nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nabíjete powerbanku alespoň jednou za 3 měsíce, i když ji nepoužíváte, abyste předešli hlubokému vybití.

## SK – NÁVOD NA POUŽITIE

**Obsah balenia:** powerbank, 30 cm kábel Type-C to C, používateľská príručka.

**Technické špecifikácie:** Model: SP3109-PD, Kapacita: 10000 mAh, Materiál: ABS + silikón + kov. Rozmery: 110 × 70 × 19 mm, Hmotnosť: 202 g. Vstup (nabíjanie powerbanky) - USB-C: 5V–3A (15W) alebo 9V–2A (18W) alebo 12V–1,67A (20W) Výstup (nabíjanie iných zariadení) - USB-C: 5V–3A (15W) alebo 9V–2,22A (20W) alebo 12V–1,67A (20W) Bezdrôtové nabíjanie: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Prevádzková teplota: 0°C až 45°C. Ideálna teplota skladovania: 20°C až 25°C.

**Zapnutie/Vypnutie:** Jedným stlačením tlačidla powerbanku zapnete. Pre vypnutie stlačte tlačidlo dvakrát alebo počkajte, kým sa powerbank automaticky vypne po určitom čase nečinnosti.

**Nabíjanie Powerbanky Káblom:** Použite priložený kábel Type-C to C. Pripojte Type-C koniec kábla k powerbanke. Druhý koniec zapojte do nabíjačky s USB-C portom. Pre rýchle nabíjanie použite nabíjačku s Power Delivery (PD) a minimálnym výkonom 20W. Úroveň nabitia v percentách je zobrazená na displeji. Počas nabíjania bliká percentuálny indikátor a zobrazuje sa zelená ikona blesku. Po úplnom nabití sa na displeji zobrazí 100%. Poznámka: Percentá sa môžu časom mierne znižovať kvôli samovybíjaniu batérie, aj keď powerbanku nepoužívate.

**Bezdrôtové Nabíjanie:** Umiestnite zariadenie kompatibilné s Qi do stredu powerbanky. Bezdrôtové nabíjanie sa spustí automaticky, keď je zariadenie umiestnené na povrch. Na displeji sa zobrazí malá ikona bezdrôtového nabíjania.

**Pre Apple Watch:** Táto powerbanka obsahuje nabíjací port pre Apple Watch. Vytiahnite magnetický nabíjací konektor z boku powerbanky, umiestnite naň svoje Apple Watch a zapnite powerbanku. Po použití konektor zatlačte späť. Pri vypnutej powerbanke sa nabíjanie samotných hodínok nespustí automaticky, je potrebné ju zapnúť.

**Nabijanie Telefonów a Inych Zariadení:** Pripojte svoje zariadenie k powerbanke pomocou kábla. Nabíjanie je dostupné cez USB-C port (pozri sekciu Výstup). Počas nabíjania sa na LED displeji zobrazí zelená ikona blesku. Po dokončení nabíjania zariadenie odpojte.

### **Bezpečnostné Pokyny:**

- Z bezpečnostných dôvodov a kvôli certifikácii CE powerbanku neotvárajte ani neupravujte. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
- Nepokladajte magnetické alebo kovové predmety (napr. kreditné karty) na plochu pre bezdrôtové nabíjanie.
- Vždy odpojte powerbanku od nabíjačky, keď ju nepoužívate.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Powerbanku nezakrývajte. Nesprávne použitie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.
- **Chráňte powerbanku pred pádom alebo nárazmi, ktoré by mohli poškodiť puzdro batérie vo vnútri.**
- Nevystavujte vlhkosti, vode, nárazom, vibráciám alebo priamemu slnečnému žiareniu. Skladujte na suchom mieste.
- **Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený alebo má nezvyčajný zápach.**  
**Nepoužívajte powerbanku, ak je nafúknutá alebo deformovaná** — to znamená poškodenú alebo prasknutú batériu, ktorá môže predstavovať riziko požiaru alebo výbuchu.
- Do portov nekladajte cudzie predmety.
- Čistite len mäkkou suchou handričkou – nepoužívajte chemikálie alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nabíjajte powerbanku aspoň raz za 3 mesiace, aj keď ju nepoužívate, aby ste predišli hlbokému vybitiu.

## PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Zawartość opakowania:** powerbank, kabel Type-C to C 30 cm, instrukcja obsługi.

**Specyfikacja techniczna:** Model: SP3109-PD, Pojemność: 10000 mAh, Materiał: ABS + silikon + metal. Wymiary: 110 × 70 × 19 mm, Waga: 202 g. Wejście (ładowanie powerbanku) - USB-C: 5V–3A (15W) lub 9V–2A (18W) lub 12V–1,67A (20W) Wyjście (ładowanie innych urządzeń) - USB-C: 5V–3A (15W) lub 9V–2,22A (20W) lub 12V–1,67A (20W) Ładowanie bezprzewodowe: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Temperatura pracy: 0°C do 45°C. Idealna temperatura przechowywania: 20°C do 25°C.

**Włączanie/Wyłączanie:** Naciśnij przycisk raz, aby włączyć powerbank. Aby wyłączyć, naciśnij przycisk dwukrotnie lub poczekaj, aż powerbank wyłączy się automatycznie po okresie bezczynności.

**Ładowanie Powerbanku Kablem:** Użyj dołączonego kabla Type-C to C. Podłącz koniec Type-C kabla do powerbanku. Drugi koniec podłącz do ładowarki z portem USB-C. Aby skorzystać z szybkiego ładowania, użyj ładowarki z Power Delivery (PD) i minimalną mocą wyjściową 20W. Poziom naładowania w procentach jest wyświetlany na wyświetlaczu.

Podczas ładowania wskaźnik procentowy miga, a pojawia się zielona ikona błyskawicy. Po pełnym naładowaniu wyświetlacz pokazuje 100%. Uwaga: Procent może nieznacznie spadać z czasem z powodu samorozładowania baterii, nawet gdy powerbank nie jest używany.

**Ładowanie Bezprzewodowe:** Umieść urządzenie kompatybilne z Qi w centrum powerbanku. Ładowanie bezprzewodowe rozpoczyna się automatycznie, gdy urządzenie zostanie umieszczone na powierzchni. Na wyświetlaczu pojawi się mała ikona ładowania bezprzewodowego.

**Dla Apple Watch:** Ten powerbank posiada port ładowania dla Apple Watch. Wyciągnij magnetyczne złącze ładujące z boku powerbanku, umieść na nim Apple Watch i włącz powerbank. Po użyciu wsuń złącze z powrotem. Przy wyłączonym powerbanku ładowanie samych zegarków nie uruchomi się automatycznie, należy go włączyć.

**Ładowanie Telefonów i Innych Urządzeń:** Podłącz swoje urządzenie do powerbanku za pomocą kabla. Ładowanie jest dostępne przez port USB-C (patrz sekcja Wyjście). Podczas ładowania na wyświetlaczu LED pojawi się zielona ikona błyskawicy. Odłącz urządzenie po zakończeniu ładowania.

- Instrukcje Bezpieczeństwa:
- Ze względów bezpieczeństwa i certyfikacji CE nie otwieraj ani nie modyfikuj powerbanku. Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie lub obrażenia.
- Nie umieszczaj magnetycznych ani metalowych przedmiotów (np. kart kredytowych) na powierzchni ładowania bezprzewodowego.
- Zawsze odłączaj powerbank od ładowarki, gdy nie jest używany.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie zakrywaj powerbanku. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do pożaru, wybuchu lub innych zagrożeń.
- Chron powerbank przed upadkami lub uderzeniami, które mogą uszkodzić obudowę baterii wewnątrz.
- Nie wystawiaj na działanie wilgoci, wody, uderzeń, wibracji ani bezpośredniego światła słonecznego. Przechowuj w suchym miejscu.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub ma nietypowy zapach. Nie używaj powerbanku, jeśli jest spuchnięty lub zdeformowany — oznacza to uszkodzoną lub pękniętą baterię, która może stanowić zagrożenie pożarowe lub wybuchowe.
- Nie wkładaj obcych przedmiotów do portów.
- Czyść tylko miękką, suchą szmatką – unikaj chemikaliów lub środków czyszczących o działaniu ściernym.
- Ładuj powerbank przynajmniej raz na 3 miesiące, nawet jeśli nie jest używany, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu.

## DE – BENUTZERHANDBUCH

**Packungsinhalt:** Powerbank, 30 cm Type-C to C Kabel, Bedienungsanleitung.

**Technische Spezifikationen:** Modell: SP3109-PD, Kapazität: 10000 mAh, Material: ABS + Silikon + Metall. Abmessungen: 110 × 70 × 19 mm, Gewicht: 202 g. Eingang (Aufladen der Powerbank) - USB-C: 5V–3A (15W) oder 9V–2A (18W) oder 12V–1,67A (20W) Ausgang (Aufladen anderer Geräte) - USB-C: 5V–3A (15W) oder 9V–2,22A (20W) oder 12V–1,67A

(20W) Kabelloses Laden: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Betriebstemperatur: 0°C bis 45°C. Ideale Lagertemperatur: 20°C bis 25°C.

**Ein-/Ausschalten:** Drücken Sie die Taste einmal, um die Powerbank einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste zweimal oder warten Sie, bis sich die Powerbank nach einer gewissen Inaktivität automatisch ausschaltet.

**Aufladen der Powerbank per Kabel:** Verwenden Sie das mitgelieferte Type-C to C Kabel. Verbinden Sie das Type-C Ende des Kabels mit der Powerbank. Stecken Sie das andere Ende in ein Ladegerät mit USB-C Anschluss. Für schnelles Laden verwenden Sie ein Ladegerät mit Power Delivery (PD) und einer Mindestleistung von 20W. Der Ladestand in Prozent wird auf dem Display angezeigt. Während des Ladevorgangs blinkt die Prozentanzeige und es erscheint ein grünes Blitzsymbol. Bei vollständiger Ladung zeigt das Display 100% an. Hinweis: Der Prozentsatz kann im Laufe der Zeit aufgrund der Selbstentladung der Batterie leicht abnehmen, auch wenn die Powerbank nicht verwendet wird.

**Kabelloses Laden:** Platzieren Sie ein Qi-kompatibles Gerät in der Mitte der Powerbank. Das kabellose Laden startet automatisch, wenn ein Gerät auf die Oberfläche gelegt wird. Auf dem Display erscheint ein kleines Symbol für kabelloses Laden.

**Für Apple Watch:** Diese Powerbank verfügt über einen Ladeanschluss für Apple Watch. Ziehen Sie den magnetischen Ladeanschluss an der Seite der Powerbank heraus, legen Sie Ihre Apple Watch darauf und schalten Sie die Powerbank ein. Nach der Verwendung drücken Sie den Anschluss wieder zurück. Ist die Powerbank ausgeschaltet, startet das Laden der Uhr allein nicht automatisch; die Powerbank muss eingeschaltet werden.

**Aufladen von Telefonen und Anderen Geräten:** Verbinden Sie Ihr Gerät mit der Powerbank über ein Kabel. Das Laden ist über den USB-C Anschluss möglich (siehe Abschnitt Ausgang). Während des Ladevorgangs zeigt das LED-Display ein grünes Blitzsymbol an. Trennen Sie das Gerät, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

#### **Sicherheitshinweise:**

- Aus Sicherheitsgründen und aufgrund der CE-Zertifizierung dürfen Sie die Powerbank nicht öffnen oder modifizieren. Unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Legen Sie keine magnetischen oder metallischen Gegenstände (z.B. Kreditkarten) auf die kabellose Ladefläche.
- Trennen Sie die Powerbank immer vom Ladegerät, wenn sie nicht verwendet wird.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Decken Sie die Powerbank nicht ab. Unsachgemäße Verwendung kann zu Brand, Explosion oder anderen Gefahren führen.
- Schützen Sie die Powerbank vor Stürzen oder Stößen, die das Batteriegehäuse im Inneren beschädigen könnten.
- Setzen Sie die Powerbank nicht Feuchtigkeit, Wasser, Stößen, Vibrationen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. An einem trockenen Ort lagern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder einen ungewöhnlichen Geruch aufweist. Verwenden Sie die Powerbank nicht, wenn sie aufgebläht oder verformt ist – dies deutet auf eine beschädigte oder gerissene Batterie hin, die eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen kann.

- Führen Sie keine Fremdkörper in die Anschlüsse ein.
- Reinigen Sie nur mit einem weichen, trockenen Tuch – vermeiden Sie Chemikalien oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Laden Sie die Powerbank mindestens einmal alle 3 Monate auf, auch wenn sie nicht verwendet wird, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

## FR – MANUEL D'UTILISATION

**Contenu de l'emballage:** powerbank, câble Type-C to C de 30 cm, manuel d'utilisation.

**Spécifications techniques :** Modèle : SP3109-PD, Capacité : 10000 mAh, Matériau : ABS + Silicone + métal. Dimensions : 110 × 70 × 19 mm, Poids : 202 g. Entrée (charge de la powerbank) - USB-C : 5V-3A (15W) ou 9V-2A (18W) ou 12V-1,67A (20W) Sortie (charge d'autres appareils) - USB-C : 5V-3A (15W) ou 9V-2,22A (20W) ou 12V-1,67A (20W). Charge sans fil: iPhone : 5W / 7,5W, Android : 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Température de fonctionnement: 0°C à 45°C. Température de stockage idéale: 20°C à 25°C.

**Mise en marche/Arrêt :** Appuyez une fois sur le bouton pour allumer la powerbank. Pour éteindre, appuyez deux fois sur le bouton ou attendez que la powerbank s'éteigne automatiquement après une période d'inactivité.

**Charge de la Powerbank par Câble :** Utilisez le câble Type-C to C fourni. Connectez l'extrémité Type-C du câble à la powerbank. Branchez l'autre extrémité sur un chargeur avec port USB-C. Pour une charge rapide, utilisez un chargeur avec Power Delivery (PD) et une puissance minimale de 20W. Le niveau de charge en pourcentage est affiché sur l'écran. Pendant la charge, l'indicateur de pourcentage clignote et une icône d'éclair verte apparaît. Lorsqu'elle est complètement chargée, l'écran affiche 100%. Remarque : Le pourcentage peut diminuer légèrement au fil du temps en raison de l'autodécharge de la batterie, même lorsque la powerbank n'est pas utilisée.

**Charge Sans Fil :** Placez un appareil compatible Qi au centre de la powerbank. La charge sans fil démarre automatiquement lorsqu'un appareil est placé sur la surface. Une petite icône de charge sans fil apparaît sur l'écran.

**Pour Apple Watch :** Cette batterie externe est équipée d'un port de charge pour Apple Watch. Tirez le connecteur de charge magnétique sur le côté de la batterie, placez votre Apple Watch dessus et allumez la batterie. Après utilisation, repoussez le connecteur. Lorsque la batterie est éteinte, la charge de la montre seule ne démarre pas automatiquement ; il est nécessaire d'allumer la batterie.

**Charge de Téléphones et Autres Appareils :** Connectez votre appareil à la powerbank à l'aide d'un câble. La charge est disponible via le port USB-C (voir section Sortie). Pendant la charge, l'écran LED affichera une icône d'éclair verte. Déconnectez l'appareil une fois la charge terminée.

### Instructions de Sécurité :

- Pour des raisons de sécurité et de certification CE, n'ouvrez pas et ne modifiez pas la powerbank. Une manipulation incorrecte peut causer des dommages ou des blessures.

- Ne placez pas d'objets magnétiques ou métalliques (par exemple, cartes de crédit) sur la surface de charge sans fil.
- Déconnectez toujours la powerbank du chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Gardez hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas la powerbank. Une utilisation incorrecte peut entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- Protégez la powerbank des chutes ou des impacts qui pourraient endommager le boîtier de la batterie à l'intérieur.
- N'exposez pas à l'humidité, à l'eau, aux chocs, aux vibrations ou à la lumière directe du soleil. Conservez dans un endroit sec.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il dégage une odeur inhabituelle. N'utilisez pas la powerbank si elle est gonflée ou déformée — cela indique une batterie endommagée ou fissurée, qui pourrait présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'insérez pas de corps étrangers dans les ports.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec – évitez les produits chimiques ou les nettoyeurs abrasifs.
- Chargez la powerbank au moins une fois tous les 3 mois, même si elle n'est pas utilisée, pour éviter une décharge profonde.

## IT – MANUALE D'USO

**Contenuto della confezione:** powerbank, cavo Type-C to C da 30 cm, manuale utente.

**Specifiche tecniche:** Modello: SP3109-PD, Capacità: 10000 mAh, Materiale: ABS + Silicone + metallo. Dimensioni: 110 × 70 × 19 mm, Peso: 202 g. Ingresso (ricarica della powerbank) - USB-C: 5V-3A (15W) oppure 9V-2A (18W) oppure 12V-1,67A (20W) Uscita (ricarica di altri dispositivi) - USB-C: 5V-3A (15W) oppure 9V-2,22A (20W) oppure 12V-1,67A (20W) Ricarica wireless: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Temperatura di funzionamento: da 0°C a 45°C. Temperatura di conservazione ideale: da 20°C a 25°C.

**Accensione/Spengimento:** Premere il pulsante una volta per accendere la powerbank. Per spegnere, premere il pulsante due volte oppure attendere che la powerbank si spenga automaticamente dopo un periodo di inattività.

**Ricarica della Powerbank tramite Cavo:** Utilizzare il cavo Type-C to C incluso. Collegare l'estremità Type-C del cavo alla powerbank. Collegare l'altra estremità a un caricatore con porta USB-C. Per la ricarica rapida, utilizzare un caricatore con Power Delivery (PD) e una potenza minima di 20W. Il livello di carica percentuale è visualizzato sul display. Durante la ricarica, l'indicatore percentuale lampeggia e appare un'icona verde a forma di fulmine. Quando è completamente carica, il display mostra 100%. Nota: La percentuale può diminuire leggermente nel tempo a causa dell'autoscarica della batteria, anche quando la powerbank non è in uso.

**Ricarica Wireless:** Posizionare un dispositivo compatibile Qi al centro della powerbank. La ricarica wireless si avvia automaticamente quando un dispositivo viene posizionato sulla superficie. Sul display appare una piccola icona di ricarica wireless.

**Per Apple Watch:** Questo power bank è dotato di una porta di ricarica per Apple Watch. Estrarre il connettore di ricarica magnetico dal lato del power bank, posizionare l'Apple Watch su di esso e accendere il power bank. Dopo l'uso, reinserire il connettore. Con il power bank spento, la ricarica del solo orologio non si avvia automaticamente; è necessario accendere il power bank.

**Ricarica di Telefoni e Altri Dispositivi:** Collegare il proprio dispositivo alla powerbank utilizzando un cavo. La ricarica è disponibile tramite la porta USB-C (vedere sezione Uscita). Durante la ricarica, il display LED mostrerà un'icona verde a forma di fulmine. Scollegare il dispositivo una volta completata la ricarica.

#### **Istruzioni di Sicurezza:**

- Per motivi di sicurezza e certificazione CE, non aprire né modificare la powerbank. Una manipolazione impropria può causare danni o lesioni.
- Non posizionare oggetti magnetici o metallici (ad es. carte di credito) sulla superficie di ricarica wireless.
- Scollegare sempre la powerbank dal caricatore quando non è in uso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non coprire la powerbank. Un uso improprio può causare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Proteggere la powerbank da cadute o urti che potrebbero danneggiare l'involucro della batteria all'interno.
- Non esporre a umidità, acqua, urti, vibrazioni o luce solare diretta. Conservare in un luogo asciutto.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o presenta un odore insolito. Non utilizzare la powerbank se è gonfia o deformata — ciò indica una batteria danneggiata o rotta, che potrebbe comportare un rischio di incendio o esplosione.
- Non inserire oggetti estranei nelle porte.
- Pulire solo con un panno morbido e asciutto – evitare prodotti chimici o detersivi abrasivi.
- Ricaricare la powerbank almeno una volta ogni 3 mesi, anche se non utilizzata, per evitare una scarica profonda.

## NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

**Inhoud van de verpakking:** powerbank, 30 cm Type-C naar C kabel, gebruikershandleiding.

**Technische specificaties:** Model: SP3109-PD, Capaciteit: 10000 mAh, Materiaal: ABS + Silicium + metaal. Afmetingen: 110 x 70 x 19 mm, Gewicht: 202 g. Ingang (opladen van de powerbank) - USB-C: 5V-3A (15W) of 9V-2A (18W) of 12V-1,67A (20W) Uitgang (opladen van andere apparaten) - USB-C: 5V-3A (15W) of 9V-2,22A (20W) of 12V-1,67A (20W) Draadloos opladen: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 45°C. Ideale bewaartemperatuur: 20°C tot 25°C.

**Aan-/Uitzetten:** Druk één keer op de knop om de powerbank in te schakelen. Om uit te schakelen, druk twee keer op de knop of wacht tot de powerbank automatisch uitschakelt na een periode van inactiviteit.

**Opladen van de Powerbank via Kabel:** Gebruik de meegeleverde Type-C naar C kabel. Sluit het Type-C uiteinde van de kabel aan op de powerbank. Steek het andere uiteinde in

een oplader met een USB-C poort. Voor snel opladen, gebruik een oplader met Power Delivery (PD) en een minimaal vermogen van 20W. Het oplaadniveau in procenten wordt weergegeven op het display. Tijdens het opladen knippert het percentage-indicator en verschijnt er een groen bliksempictogram. Wanneer volledig opgeladen, toont het display 100%. Let op: Het percentage kan in de loop van de tijd licht afnemen door zelfontlading van de batterij, zelfs wanneer de powerbank niet wordt gebruikt.

**Draadloos Opladen:** Plaats een Qi-compatibel apparaat in het midden van de powerbank. Draadloos opladen start automatisch wanneer een apparaat op het oppervlak wordt geplaatst. Een klein draadloos pictogram verschijnt op het display.

**Voor Apple Watch:** Deze powerbank is voorzien van een oplaadpoort voor Apple Watch. Trek de magnetische oplaadconnector uit de zijkant van de powerbank, plaats uw Apple Watch erop en schakel de powerbank in. Duw de connector na gebruik weer terug. Wanneer de powerbank is uitgeschakeld, start het opladen van alleen het horloge niet automatisch; de powerbank moet worden ingeschakeld.

**Opladen van Telefoons en Andere Apparaten:** Sluit uw apparaat aan op de powerbank met behulp van een kabel. Opladen is beschikbaar via de USB-C poort (zie sectie Uitgang). Tijdens het opladen toont het LED-display een groen bliksempictogram. Koppel het apparaat los zodra het opladen is voltooid.

#### **Veiligheidsinstructies:**

- Om veiligheids- en CE-certificeringsredenen mag u de powerbank niet openen of modificeren. Onjuiste behandeling kan schade of letsel veroorzaken.
- Plaats geen magnetische of metalen voorwerpen (bijv. creditcards) op het draadloze oplaadoppervlak.
- Koppel de powerbank altijd los van de oplader wanneer deze niet in gebruik is.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Bedek de powerbank niet. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Bescherm de powerbank tegen vallen of stoten die de batterijbehuizing binnenin kunnen beschadigen.
- Stel niet bloot aan vocht, water, stoten, trillingen of direct zonlicht. Bewaar op een droge plaats.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of een ongebruikelijke geur heeft. Gebruik de powerbank niet als deze opgezwollen of vervormd is — dit duidt op een beschadigde of gescheurde batterij, die een brand- of explosiegevaar kan vormen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de poorten.
- Reinig alleen met een zachte, droge doek – vermijd chemicaliën of schurende reinigingsmiddelen.
- Laad de powerbank minstens één keer per 3 maanden op, zelfs als deze niet wordt gebruikt, om diepe ontlading te voorkomen.

## ES – MANUAL DE USO

**Contenido del paquete:** powerbank, cable Type-C to C de 30 cm, manual de usuario.

**Especificaciones técnicas:** Modelo: SP3109-PD, Capacidad: 10000 mAh, Material: ABS + Silicona + metal. Dimensiones: 110 × 70 × 19 mm, Peso: 202 g. Entrada (carga del powerbank) - USB-C: 5V–3A (15W) o 9V–2A (18W) o 12V–1,67A (20W) Salida (carga de

otros dispositivos) - USB-C: 5V–3A (15W) o 9V–2,22A (20W) o 12V–1,67A (20W) Carga inalámbrica: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Temperatura de funcionamiento: 0°C a 45°C. Temperatura ideal de almacenamiento: 20°C a 25°C.

**Encendido/Apagado:** Presione el botón una vez para encender el powerbank. Para apagar, presione el botón dos veces o espere a que el powerbank se apague automáticamente después de un período de inactividad.

**Carga del Powerbank mediante Cable:** Use el cable Type-C to C incluido. Conecte el extremo Type-C del cable al powerbank. Conecte el otro extremo a un cargador con puerto USB-C. Para carga rápida, use un cargador con Power Delivery (PD) y una salida mínima de 20W. El nivel de carga en porcentaje se muestra en la pantalla. Durante la carga, el indicador de porcentaje parpadea y aparece un icono de rayo verde. Cuando está completamente cargado, la pantalla muestra 100%. Nota: El porcentaje puede disminuir ligeramente con el tiempo debido a la autodescarga de la batería, incluso cuando el powerbank no está en uso.

**Carga Inalámbrica:** Coloque un dispositivo compatible con Qi en el centro del powerbank. La carga inalámbrica se inicia automáticamente cuando se coloca un dispositivo en la superficie. Aparece un pequeño icono inalámbrico en la pantalla.

**Para Apple Watch:** Esta powerbank incluye un puerto de carga para Apple Watch. Extraiga el conector de carga magnético del lateral de la powerbank, coloque su Apple Watch sobre él y encienda la powerbank. Después de usarlo, empuje el conector hacia atrás. Con la powerbank apagada, la carga solo del reloj no se inicia automáticamente; es necesario encenderla.

**Carga de Teléfonos y Otros Dispositivos:** Conecte su dispositivo al powerbank usando un cable. La carga está disponible a través del puerto USB-C (ver sección Salida). Durante la carga, la pantalla LED mostrará un icono de rayo verde. Desconecte el dispositivo una vez completada la carga.

#### **Instrucciones de Seguridad:**

- Por razones de seguridad y certificación CE, no abra ni modifique el powerbank. El manejo inadecuado puede causar daños o lesiones.
- No coloque objetos magnéticos o metálicos (por ejemplo, tarjetas de crédito) en la superficie de carga inalámbrica.
- Desconecte siempre el powerbank del cargador cuando no esté en uso.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- No cubra el powerbank. El uso inadecuado puede provocar incendio, explosión u otros peligros.
- Proteja el powerbank de caídas o impactos que puedan dañar la carcasa de la batería en el interior.
- No exponga a humedad, agua, impactos, vibraciones o luz solar directa. Almacene en un lugar seco.
- No use el producto si está dañado o tiene un olor inusual. No use el powerbank si está hinchado o deformado — esto indica una batería dañada o rota, que podría representar un riesgo de incendio o explosión.
- No inserte objetos extraños en los puertos.
- Limpie solo con un paño suave y seco – evite químicos o limpiadores abrasivos.

- Carregue o powerbank al menos una vez cada 3 meses, incluso si no está en uso, para evitar una descarga profunda.

## PT – MANUAL DO UTILIZADOR

**Conteúdo da embalagem:** powerbank, cabo Type-C to C de 30 cm, manual do utilizador.

**Especificações técnicas:** Modelo: SP3109-PD, Capacidade: 10000 mAh, Material: ABS + Silicone + metal. Dimensões: 110 × 70 × 19 mm, Peso: 202 g. Entrada (carregamento da powerbank) - USB-C: 5V-3A (15W) ou 9V-2A (18W) ou 12V-1,67A (20W) Saída (carregamento de outros dispositivos) - USB-C: 5V-3A (15W) ou 9V-2,22A (20W) ou 12V-1,67A (20W) Carregamento sem fios: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Temperatura de funcionamento: 0°C a 45°C. Temperatura ideal de armazenamento: 20°C a 25°C.

**Ligar/Desligar:** Prima o botão uma vez para ligar a powerbank. Para desligar, prima o botão duas vezes ou aguarde que a powerbank se desligue automaticamente após um período de inatividade.

**Carregamento da Powerbank por Cabo:** Utilize o cabo Type-C to C incluído. Ligue a extremidade Type-C do cabo à powerbank. Ligue a outra extremidade a um carregador com porta USB-C. Para carregamento rápido, utilize um carregador com Power Delivery (PD) e uma potência mínima de 20W. O nível de carga em percentagem é apresentado no ecrã. Durante o carregamento, o indicador de percentagem pisca e aparece um ícone de raio verde. Quando totalmente carregada, o ecrã mostra 100%. Nota: A percentagem pode diminuir ligeiramente ao longo do tempo devido à auto-descarga da bateria, mesmo quando a powerbank não está em uso.

**Carregamento Sem Fios:** Coloque um dispositivo compatível com Qi no centro da powerbank. O carregamento sem fios inicia-se automaticamente quando um dispositivo é colocado na superfície. Aparece um pequeno ícone sem fios no ecrã.

**Para Apple Watch:** Esta powerbank inclui uma porta de carregamento para Apple Watch. Retire o conector de carregamento magnético da lateral da powerbank, coloque o Apple Watch sobre ele e ligue a powerbank. Após a utilização, empurre o conector de volta. Com a powerbank desligada, o carregamento apenas do relógio não se inicia automaticamente; é necessário ligá-la.

**Carregamento de Telemóveis e Outros Dispositivos:** Ligue o seu dispositivo à powerbank utilizando um cabo. O carregamento está disponível através da porta USB-C (ver secção Saída). Durante o carregamento, o ecrã LED mostrará um ícone de raio verde. Desligue o dispositivo assim que o carregamento estiver concluído.

### Instruções de Segurança:

- Por razões de segurança e certificação CE, não abra nem modifique a powerbank. O manuseamento inadequado pode causar danos ou lesões.
- Não coloque objetos magnéticos ou metálicos (por exemplo, cartões de crédito) na superfície de carregamento sem fios.
- Desligue sempre a powerbank do carregador quando não estiver em uso.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

- **N**ão cubra a powerbank. A utilização inadequada pode levar a incêndio, explosão ou outros perigos.
- **P**roteja a powerbank de quedas ou impactos que possam danificar o invólucro da bateria no interior.
- **N**ão exponha à humidade, água, impactos, vibrações ou luz solar direta. Armazene num local seco.
- **N**ão utilize o produto se estiver danificado ou tiver um odor inusual. Não utilize a powerbank se estiver inchada ou deformada — isto indica uma bateria danificada ou rompida, que pode representar um risco de incêndio ou explosão.
- **N**ão insira objetos estranhos nas portas.
- **L**impe apenas com um pano macio e seco – evite produtos químicos ou produtos de limpeza abrasivos.
- **C**arregue a powerbank pelo menos uma vez a cada 3 meses, mesmo que não esteja em uso, para evitar descarga profunda.

## HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**A csomag tartalma:** powerbank, 30 cm-es Type-C - C kábel, használati útmutató.

**Műszaki adatok:** Modell: SP3109-PD, Kapacitás: 10000 mAh, Anyag: ABS + Szilikon + fém. Méretek: 110 × 70 × 19 mm, Súly: 202 g. Bemenet (a powerbank töltése) - USB-C: 5V–3A (15W) vagy 9V–2A (18W) vagy 12V–1,67A (20W) Kimenet (más eszközök töltése) - USB-C: 5V–3A (15W) vagy 9V–2,22A (20W) vagy 12V–1,67A (20W) Vezeték nélküli töltés: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Üzemi hőmérséklet: 0°C-tól 45°C-ig. Ideális tárolási hőmérséklet: 20°C-tól 25°C-ig.

**Be-/kikapcsolás:** Nyomja meg egyszer a gombot a powerbank bekapcsolásához. A kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer a gombot, vagy várja meg, amíg a powerbank automatikusan kikapcsol egy bizonyos tétlenségi idő után.

**A Powerbank Töltése Kábellel:** Használja a mellékelt Type-C - C kábelt. Csatlakoztassa a kábel Type-C végét a powerbankhez. Dugja be a másik végét egy USB-C porttal rendelkező töltőbe. Gyors töltéshez használjon Power Delivery (PD) technológiával és legalább 20W teljesítménnyel rendelkező töltőt. A töltöttségi szint százalékban jelenik meg a kijelzőn. Töltés közben a százalékos jelzés villog, és megjelenik egy zöld villám ikon. Amikor teljesen feltöltődött, a kijelző 100%-ot mutat. Megjegyzés: A százalék az idő múlásával kissé csökkenhet az akkumulátor önkisülése miatt, még akkor is, ha a powerbank nincs használatban.

**Vezeték Nélküli Töltés:** Helyezzen egy Qi-kompatibilis eszközt a powerbank közepére. A vezeték nélküli töltés automatikusan elindul, amikor egy eszközt a felületre helyeznek. A kijelzőn megjelenik egy kis vezeték nélküli ikon.

**Apple Watch esetén:** Ez a powerbank Apple Watch töltőporttal rendelkezik. Húzza ki a mágneses töltőcsatlakozót a powerbank oldalából, helyezze rá az Apple Watch készüléket, majd kapcsolja be a powerbankot. Használat után nyomja vissza a csatlakozót. Kikapcsolt powerbank esetén az óra töltése önmagában nem indul el, a powerbankot be kell kapcsolni.

**Telefonok és Más Eszközök Töltése:** Csatlakoztassa eszközét a powerbankhoz kábel segítségével. A töltés az USB-C porton keresztül érhető el (lásd a Kimenet részt). Töltés

közben a LED kijelzőn megjelenik egy zöld villám ikon. Válassza le az eszközt, miután a töltés befejeződött.

#### **Biztonsági Utasítások:**

- Biztonsági és CE tanúsítási okokból ne nyissa ki és ne módosítsa a powerbankot. A helytelen kezelés kárt vagy sérülést okozhat.
- Ne helyezzen mágneses vagy fémes tárgyakat (pl. hitelkártyák) a vezeték nélküli töltőfelületre.
- Mindig válassza le a powerbankot a töltőről, amikor nem használja.
- Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Ne takarja le a powerbankot. A helytelen használat tűzhez, robbanáshoz vagy egyéb veszélyekhez vezethet.
- Védje a powerbankot az eséstől vagy ütődéstől, amelyek károsíthatják a belső akkumulátor burkolatát.
- Ne tegye ki nedvességnek, víznek, ütéseknek, rezgéseknek vagy közvetlen napfénynek. Száraz helyen tárolja.
- Ne használja a terméket, ha sérült vagy szokatlan szaga van. Ne használja a powerbankot, ha feldagadt vagy deformálódott — ez sérült vagy repedt akkumulátort jelez, amely tűz- vagy robbanásveszélyt jelenthet.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a portokba.
- Csak puha, száraz ruhával tisztítsa – kerülje a vegyszereket vagy a súroló hatású tisztítószereket.
- Töltse fel a powerbankot legalább 3 havonta egyszer, még akkor is, ha nem használja, a mély kisülés elkerülése érdekében.

## HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

**Sadržaj pakovanja:** powerbank, 30 cm Type-C to C kabal, korisnički priručnik.

**Tehničke specifikacije:** Model: SP3109-PD, Kapacitet: 10000 mAh, Materijal: ABS + Silikon + metal. Dimenzije: 110 × 70 × 19 mm, Težina: 202 g. Ulaz (punjenje powerbanke) - USB-C: 5V–3A (15W) ili 9V–2A (18W) ili 12V–1,67A (20W) Izlaz (punjenje drugih uređaja) - USB-C: 5V–3A (15W) ili 9V–2,22A (20W) ili 12V–1,67A (20W) Bežično punjenje: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Radna temperatura: 0°C do 45°C. Idealna temperatura skladištenja: 20°C do 25°C.

**Uključivanje/Isključivanje:** Pritisnite tipku jednom da uključite powerbank. Za isključivanje, pritisnite tipku dvaput ili pričekajte da se powerbank automatski isključi nakon određenog vremena neaktivnosti.

**Punjenje Powerbanke Kabelom:** Koristite priloženi Type-C to C kabal. Povežite Type-C kraj kabla na powerbank. Priključite drugi kraj u punjač s USB-C priključkom. Za brzo punjenje koristite punjač s Power Delivery (PD) i minimalnom snagom od 20W. Postotak razine punjenja prikazan je na zaslonu. Tijekom punjenja, postotak treperi i prikazuje se zelena ikona munje. Kada je potpuno napunjen, zaslon prikazuje 100%. Napomena: Postotak se može blago smanjivati tijekom vremena zbog samopražnjenja baterije, čak i kada powerbank nije u upotrebi.

**Bežično Punjenje:** Postavite Qi kompatibilan uređaj u središte powerbanke. Bežično punjenje pokreće se automatski kada se uređaj postavi na površinu. Na zaslonu se prikazuje mala ikona bežičnog punjenja.

**Za Apple Watch:** Ova powerbanka sadrži priključak za punjenje Apple Watcha. Izvucite magnetski priključak za punjenje s bočne strane powerbanke, postavite Apple Watch na njega i uključite powerbanku. Nakon uporabe gumite priključak natrag. Kada je powerbanka isključena, punjenje samog sata neće se automatski pokrenuti; potrebno ju je uključiti.

**Punjenje Telefona i Drugih Uređaja:** Povežite svoj uređaj na powerbank koristeći kabel. Punjenje je dostupno putem USB-C priključka (pogledajte odjeljak Izlaz). Tijekom punjenja, LED zaslon će prikazati zelenu ikonu munje. Odspojite uređaj nakon što je punjenje završeno.

#### **Sigurnosne Upute:**

- Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, nemojte otvarati niti modificirati powerbank. Nepravilno rukovanje može uzrokovati oštećenje ili ozljedu.
- Ne postavljajte magnetske ili metalne predmete (npr. kreditne kartice) na površinu za bežično punjenje.
- Uvijek odspojite powerbank od punjača kada ga ne koristite.
- Čuvajte izvan dohvata djece.
- Ne pokrivajte powerbank. Nepravilna uporaba može dovesti do požara, eksplozije ili drugih opasnosti.
- Zaštitite powerbank od padova ili udaraca koji bi mogli oštetiti kućište baterije iznutra.
- Ne izlažite vlazi, vodi, udarcima, vibracijama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvajte na suhom mjestu.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili ima neubičajen miris. Ne koristite powerbank ako je nabrekao ili deformiran — to ukazuje na oštećenu ili puknuću bateriju, koja može predstavljati opasnost od požara ili eksplozije.
- Ne umetajte strane predmete u priključke.
- Čistite samo mekom, suhom krpom – izbjegavajte kemikalije ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Puniti powerbank najmanje jednom svaka 3 mjeseca, čak i ako ga ne koristite, kako biste spriječili duboko pražnjenje.

## SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

**Vsebina embalaže:** powerbank, 30 cm Type-C to C kabel, navodila za uporabo.

**Tehnične specifikacije:** Model: SP3109-PD, Kapaciteta: 10000 mAh, Material: ABS + Silikon + kovina. Dimenzije: 110 × 70 × 19 mm, Teža: 202 g. Vhod (polnjenje powerbanke) - USB-C: 5V–3A (15W) ili 9V–2A (18W) ili 12V–1,67A (20W) Izhod (polnjenje drugih naprav) - USB-C: 5V–3A (15W) ili 9V–2,22A (20W) ili 12V–1,67A (20W) Brežično polnjenje: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Delovna temperatura: 0°C do 45°C. Idealna temperatura shranjevanja: 20°C do 25°C.

**Vklop/Izklop:** Enkrat pritisnite gumb za vklop powerbanke. Za izklop dvakrat pritisnite gumb ali počakajte, da se powerbank samodejno izklopi po določenem času neaktivnosti.

**Polnjenje Powerbanke s Kablom:** Uporabite priloženi Type-C to C kabel. Priključite Type-C konec kabla na powerbank. Drugi konec vstavite v polnilnik z USB-C priključkom. Za hitro

polnjenje uporabite polnilnik s Power Delivery (PD) in najmanjšo močjo 20W. Odstotek napoljenosti je prikazan na zaslonu. Med polnjenjem odstotni kazalnik utripa in prikaže se zelena ikona strele. Ko je popolnoma napolnjen, zaslon prikazuje 100%. Opomba: Odstotek se lahko sčasoma rahlo zmanjša zaradi samorazpolnitve baterije, tudi ko powerbank ni v uporabi.

**Brezžično Polnjenje:** Postavite Qi združljivo napravo na sredino powerbanke. Brezžično polnjenje se zažene samodejno, ko je naprava postavljena na površino. Na zaslonu se prikaže majhna ikona brezžičnega polnjenja.

**Za Apple Watch:** Ta powerbanka vsebuje polnilni priključek za Apple Watch. Izvlecite magnetni polnilni priključek s strani powerbanke, nanj namestite Apple Watch in vklopite powerbanko. Po uporabi priključek potisnite nazaj. Ko je powerbanka izklopljena, se polnjenje same ure ne zažene samodejno; powerbanko je treba vklopiti.

**Polnjenje Telefonov in Drugih Naprav:** Priključite svojo napravo na powerbank s kablom. Polnjenje je na voljo prek USB-C priključka (glejte razdelek Izhod). Med polnjenjem bo LED zaslon prikazal zeleno ikono strele. Ko je polnjenje zaključeno, napravo odklopite.

#### Varnostna Navodila:

- Iz varnostnih razlogov in zaradi certifikacije CE ne odpirajte ali spreminjajte powerbanke. Nepravilno ravnanje lahko povzroči poškodbe ali telesne poškodbe.
- Na površino za brezžično polnjenje ne postavljajte magnetnih ali kovinskih predmetov (npr. kreditnih kartic).
- Ko powerbank ni v uporabi, ga vedno odklopite od polnilnika.
- Hranite zunaj dosega otrok.
- Ne pokrivajte powerbanke. Nepravilna uporaba lahko povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Zaščitite powerbank pred padci ali udarci, ki bi lahko poškodovali ohišje baterije v notranjosti.
- Ne izpostavljajte vlagi, vodi, udarcem, vibracijam ali neposredni sončni svetlobi. Shranjujte na suhem mestu.
- Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan ali ima nenavaden vonj. Ne uporabljajte powerbanke, če je napihnjena ali deformirana — to kaže na poškodovano ali razpokano baterijo, ki lahko predstavlja nevarnost požara ali eksplozije.
- V priključke ne vstavljajte tujih predmetov.
- Čistite samo z mehko, suho krpo – izogibajte se kemikalijam ali abrazivnim čistilnim sredstvom.
- Polnite powerbank vsaj enkrat na 3 mesece, tudi če ga ne uporabljate, da preprečite globoko izpraznitev.

## RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**Sadržaj pakovanja:** powerbank, 30 cm Type-C to C kabl, korisnički priručnik.

**Tehničke specifikacije:** Model: SP3109-PD, Kapacitet: 10000 mAh, Materijal: ABS + Silikon + metal. Dimenzije: 110 × 70 × 19 mm, Težina: 202 g. Ulaz (punjenje powerbank-a) - USB-C: 5V-3A (15W) ili 9V-2A (18W) ili 12V-1,67A (20W) Izlaz (punjenje drugih uređaja) - USB-C: 5V-3A (15W) ili 9V-2,22A (20W) ili 12V-1,67A (20W) Bežično punjenje: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Radna temperatura: 0°C do 45°C. Idealna temperatura skladištenja: 20°C do 25°C.

**Uključivanje/Isključivanje:** Pritisnite dugme jednom da uključite powerbank. Za isključivanje, pritisnite dugme dvaput ili sačekajte da se powerbank automatski isključi nakon određenog vremena neaktivnosti.

**Punjenje Powerbank-a Kablom:** Koristite priloženi Type-C to C kabl. Povežite Type-C kraj kabla na powerbank. Priključite drugi kraj u punjač sa USB-C priključkom. Za brzo punjenje koristite punjač sa Power Delivery (PD) i minimalnom snagom od 20W. Procenat nivoa punjenja prikazan je na ekranu. Tokom punjenja, procenat treperi i prikazuje se zelena ikona munje. Kada je potpuno napunjen, ekran prikazuje 100%. Napomena: Procenat se može blago smanjivati tokom vremena zbog samopražnjenja baterije, čak i kada powerbank nije u upotrebi.

**Bežično Punjenje:** Postavite Qi kompatibilan uređaj u centar powerbank-a. Bežično punjenje počinje automatski kada se uređaj postavi na površinu. Na ekranu se prikazuje mala ikona bežičnog punjenja.

**Za Apple Watch:** Ova power banka sadrži priključak za punjenje Apple Watch sata. Izvucite magnetni priključak za punjenje sa bočne strane power banke, postavite Apple Watch na njega i uključite power banku. Nakon upotrebe gurnite priključak nazad. Kada je power banka isključena, punjenje samo sata se neće automatski pokrenuti; potrebno je uključiti power banku.

**Punjenje Telefona i Drugih Uređaja:** Povežite svoj uređaj na powerbank koristeći kabl. Punjenje je dostupno preko USB-C priključka (pogledajte odeljak Izlaz). Tokom punjenja, LED ekran će prikazati zelenu ikonu munje. Isključite uređaj nakon što je punjenje završeno.

#### **Bezbednosna Uputstva:**

- Iz bezbednosnih razloga i razloga CE sertifikacije, nemojte otvarati niti menjati powerbank. Nepravilno rukovanje može izazvati oštećenje ili povredu.
- Ne postavljajte magnetske ili metalne predmete (npr. kreditne kartice) na površinu za bežično punjenje.
- Uvek isključite powerbank iz punjača kada ga ne koristite.
- Čuvajte van domašaja dece.
- Ne pokrivajte powerbank. Nepravilna upotreba može dovesti do požara, eksplozije ili drugih opasnosti.
- Zaštitite powerbank od padova ili udara koji bi mogli oštetiti kućište baterije iznutra.
- Ne izlažite vlazi, vodi, udarima, vibracijama ili direktnoj sunčevoj svetlosti. Čuvajte na suvom mestu.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili ima neuobičajen miris. Ne koristite powerbank ako je naduven ili deformisan — to ukazuje na oštećenu ili puknutu bateriju, koja može predstavljati opasnost od požara ili eksplozije.
- Ne ubacujte strane predmete u priključke.
- Čistite samo mekom, suvom krpom – izbegavajte hemikalije ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Puniti powerbank najmanje jednom svaka 3 meseca, čak i ako ga ne koristite, kako biste sprečili duboko pražnjenje.

# RO – MANUAL DE UTILIZARE

**Conținutul pachetului:** powerbank, cablu Type-C to C de 30 cm, manual de utilizare.

**Specificații tehnice:** Model: SP3109-PD, Capacitate: 10000 mAh, Material: ABS + Silicon + metal. Dimensiuni: 110 x 70 x 19 mm, Greutate: 202 g. Intrare (încărcarea powerbank-ului) - USB-C: 5V-3A (15W) sau 9V-2A (18W) sau 12V-1,67A (20W) Ieșire (încărcarea altor dispozitive) - USB-C: 5V-3A (15W) sau 9V-2,22A (20W) sau 12V-1,67A (20W) Încărcare wireless: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Temperatura de funcționare: 0°C până la 45°C. Temperatura ideală de depozitare: 20°C până la 25°C.

**Pornire/Oprire:** Apăsăți butonul o dată pentru a porni powerbank-ul. Pentru a opri, apăsați butonul de două ori sau așteptați ca powerbank-ul să se oprească automat după o perioadă de inactivitate.

**Încărcarea Powerbank-ului prin Cablu:** Utilizați cablul Type-C to C inclus. Conectați capătul Type-C al cablului la powerbank. Conectați celălalt capăt la un încărcător cu port USB-C. Pentru încărcare rapidă, utilizați un încărcător cu Power Delivery (PD) și o putere minimă de 20W. Nivelul de încărcare în procente este afișat pe ecran. În timpul încărcării, indicatorul procentual clipește și apare o pictogramă verde de fulger. Când este complet încărcat, ecranul afișează 100%. Notă: Procentajul poate scădea ușor în timp din cauza auto-descărcării bateriei, chiar și atunci când powerbank-ul nu este utilizat.

**Încărcare Wireless:** Plasați un dispozitiv compatibil Qi în centrul powerbank-ului.

Încărcarea wireless pornește automat când un dispozitiv este plasat pe suprafață. Pe ecran apare o pictogramă mică de încărcare wireless.

**Pentru Apple Watch:** Această baterie externă include un port de încărcare pentru Apple Watch. Scoateți conectorul magnetic de încărcare din lateralul bateriei externe, așezați Apple Watch pe acesta și porniți bateria externă. După utilizare, împingeți conectorul la loc. Când bateria externă este oprită, încărcarea doar a ceasului nu pornește automat; este necesar să fie pornită.

**Încărcarea Telefoanelor și Altor Dispozitive:** Conectați dispozitivul dvs. la powerbank folosind un cablu. Încărcarea este disponibilă prin portul USB-C (consultați secțiunea Ieșire). În timpul încărcării, ecranul LED va afișa o pictogramă verde de fulger. Deconectați dispozitivul după finalizarea încărcării.

## Instrucțiuni de Siguranță:

- Din motive de siguranță și certificare CE, nu deschideți și nu modificați powerbank-ul. Manipularea incorectă poate cauza deteriorări sau vătămări.
- Nu plasați obiecte magnetice sau metalice (de exemplu, cărți de credit) pe suprafața de încărcare wireless.
- Deconectați întotdeauna powerbank-ul de la încărcător când nu este utilizat.
- Păstrați departe de accesul copiilor.
- Nu acoperiți powerbank-ul. Utilizarea incorectă poate duce la incendiu, explozie sau alte pericole.
- Protejați powerbank-ul de căderi sau impacturi care ar putea deteriora carcasa bateriei din interior.

- Nu expuneți la umiditate, apă, impacturi, vibrații sau lumină directă a soarelui. Depozitați într-un loc uscat.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau are un miros neobișnuit. Nu utilizați powerbank-ul dacă este umflat sau deformat — aceasta indică o baterie deteriorată sau fisurată, care poate prezenta risc de incendiu sau explozie.
- Nu introduceți obiecte străine în porturi.
- Curățați doar cu o cârpă moale și uscată – evitați substanțele chimice sau produsele de curățare abrazive.
- Încărcați powerbank-ul cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă nu este utilizat, pentru a preveni descărcarea profundă.

## BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

**Съдържание на опаковката:** powerbank, 30 cm Type-C to C кабел, ръководство за употреба.

**Технически спецификации:** Модел: SP3109-PD, Капацитет: 10000 mAh, Материал: ABS + Силикон + метал. Размери: 110 × 70 × 19 mm, Тегло: 202 g. Вход (зареждане на powerbank-a) - USB-C: 5V–3A (15W) или 9V–2A (18W) или 12V–1,67A (20W) Изход (зареждане на други устройства) - USB-C: 5V–3A (15W) или 9V–2,22A (20W) або 12V–1,67A (20W) Безжично зареждане: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Работна температура: 0°C до 45°C. Идеална температура за съхранение: 20°C до 25°C.

**Включване/Изключване:** Натиснете бутона веднъж, за да включите powerbank-a. За изключване натиснете бутона два пъти или изчакайте powerbank-ът да се изключи автоматично след период на неактивност.

**Зареждане на Powerbank-a чрез Кабел:** Използвайте приложения Type-C to C кабел. Свържете Type-C края на кабела към powerbank-a. Включете другия край в зарядно устройство с USB-C порт. За бързо зареждане използвайте зарядно устройство с Power Delivery (PD) и минимална мощност от 20W. Нивото на зареждане в проценти се показва на дисплея. По време на зареждане процентният индикатор мига и се показва зелена икона на мълния. Когато е напълно заредено, дисплеят показва 100%. Забележка: Процентът може леко да намалява с времето поради саморазреждане на батерията, дори когато powerbank-ът не се използва.

**Безжично Зареждане:** Поставете Qi съвместимо устройство в центъра на powerbank-a. Безжичното зареждане започва автоматично, когато устройство бъде поставено на повърхността. На дисплея се появява малка икона за безжично зареждане.

**За Apple Watch:** Тази външна батерия разполага с порт за зареждане на Apple Watch. Издърпайте магнитния конектор за зареждане от страни на външната батерия, поставете Apple Watch върху него и включете външната батерия. След употреба приберете конектора обратно. При изключена външна батерия зареждането само на часовника няма да стартира автоматично; необходимо е тя да бъде включена.

**Зареждане на Телефони и Други Устройства:** Свържете устройството си към powerbank-a с помощта на кабел. Зареждането е достъпно чрез USB-C порта (вижте

раздел Изход). По време на зареждане LED дисплеят ще покаже зелена икона на мълния. Изключете устройството след приключване на зареждането.

### **Инструкции за Безопасност:**

- По причини за безопасност и CE сертификация не отваряйте и не модифицирайте powerbank-а. Неправилното боравене може да причини повреди или нараняване.
- Не поставяйте магнитни или метални предмети (напр. кредитни карти) върху повърхността за безжично зареждане.
- Винаги изключвайте powerbank-а от зарядното устройство, когато не се използва.
- Пазете далеч от достъп на деца.
- Не покривайте powerbank-а. Неправилната употреба може да доведе до пожар, експлозия или други опасности.
- Пазете powerbank-а от падане или удари, които биха могли да повредят корпуса на батерията отвътре.
- Не излагайте на влага, вода, удари, вибрации или пряка слънчева светлина. Съхранявайте на сухо място.
- Не използвайте продукта, ако е повреден или има необичайна миризма. Не използвайте powerbank-а, ако е подут или деформиран — това показва повредена или напукана батерия, която може да представлява риск от пожар или експлозия.
- Не поставяйте чужди предмети в портовете.
- Почиствайте само с мека, суха кърпа – избягвайте химикали или абразивни почистващи препарати.
- Зареждайте powerbank-а поне веднъж на всеки 3 месеца, дори ако не се използва, за да предотвратите дълбоко разреждане.

## **UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**Вміст упаковки:** powerbank, 30 см кабель Type-C to C, інструкція користувача.

**Технічні характеристики:** Модель: SP3109-PD, Ємність: 10000 mAh, Матеріал: ABS + Силікон + метал. Розміри: 110 × 70 × 19 мм, Вага: 202 г. Вхід (зарядка powerbank-у) - USB-C: 5V–3A (15W) або 9V–2A (18W) або 12V–1,67A (20W) Вихід (зарядка інших пристроїв) - USB-C: 5V–3A (15W) або 9V–2,22A (20W) або 12V–1,67A (20W) Бездротова зарядка: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Робоча температура: 0°C до 45°C. Ідеальна температура зберігання: 20°C до 25°C.

**Увімкнення/Вимкнення:** Натисніть кнопку один раз, щоб увімкнути powerbank. Для вимкнення натисніть кнопку двічі або зачекайте, поки powerbank автоматично вимкнеться після періоду неактивності.

**Зарядка Powerbank-у через Кабель:** Використовуйте включений кабель Type-C to C. Під'єднайте Type-C кінець кабелю до powerbank-у. Під'єднайте інший кінець до зарядного пристрою з USB-C портом. Для швидкої зарядки використовуйте зарядний пристрій з Power Delivery (PD) і мінімальною потужністю 20W. Рівень заряду у відсотках відображається на дисплеї. Під час зарядки відсотковий індикатор блимає і з'являється зелена іконка блискавки. Коли повністю заряджено, дисплей показує

100%. Примітка: Відсоток може трохи зменшуватися з часом через саморозряджання батареї, навіть коли powerbank не використовується.

**Бездротова Зарядка:** Розмістіть Qi-сумісний пристрій у центрі powerbank-у.

Бездротова зарядка починається автоматично, коли пристрій розміщено на поверхні. На дисплеї з'являється маленька іконка бездротової зарядки.

**Для Apple Watch:** Цей павербанк оснащений зарядним портом для Apple Watch. Витягніть магнітний зарядний конектор з боку павербанка, розмістіть на ньому Apple Watch і увімкніть павербанк. Після використання заштовхніть конектор назад. Коли павербанк вимкнений, заряджання лише годинника не запускається автоматично; необхідно увімкнути павербанк.

**Зарядка Телефонів та Інших Пристроїв:** Під'єднайте свій пристрій до powerbank-у за допомогою кабелю. Зарядка доступна через USB-C порт (див. розділ Вихід). Під час зарядки LED дисплей покаже зелену іконку блискавки. Від'єднайте пристрій після завершення зарядки.

#### **Інструкції з Безпеки:**

- З міркувань безпеки та сертифікації CE не відкривайте та не модифікуйте powerbank. Неправильне поводження може спричинити пошкодження або травми.
- Не розміщуйте магнітні або металеві предмети (наприклад, кредитні картки) на поверхні для бездротової зарядки.
- Завжди від'єднуйте powerbank від зарядного пристрою, коли він не використовується.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Не накривайте powerbank. Неправильне використання може призвести до пожежі, вибуху або інших небезпек.
- Захищайте powerbank від падінь або ударів, які можуть пошкодити корпус батареї всередині.
- Не піддавайте впливу вологи, води, ударів, вібрацій або прямого сонячного світла. Зберігайте в сухому місці.
- Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений або має незвичайний запах. Не використовуйте powerbank, якщо він роздутий або деформований — це вказує на пошкоджену або тріснуту батарею, яка може становити ризик пожежі або вибуху.
- Не вставляйте сторонні предмети в порти.
- Очищайте тільки м'якою сухою тканиною – уникайте хімікатів або абразивних засобів для чищення.
- Заряджайте powerbank принаймні раз на 3 місяці, навіть якщо він не використовується, щоб запобігти глибокому розряджання.

## DK – BRUGERMANUAL

**Pakkens indhold:** powerbank, 30 cm Type-C til C kabel, brugervejledning.

**Tekniske specifikationer:** Model: SP3109-PD, Kapacitet: 10000 mAh, Materiale: ABS + Silikone + metal. Mål: 110 × 70 × 19 mm, Vægt: 202 g. Indgang (opladning af powerbank) - USB-C: 5V–3A (15W) eller 9V–2A (18W) eller 12V–1,67A (20W) Udgang (opladning af andre enheder) - USB-C: 5V–3A (15W) eller 9V–2,22A (20W) eller 12V–1,67A (20W)

Trådløs opladning: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W.

Driftstemperatur: 0°C til 45°C. Ideel opbevaringstemperatur: 20°C til 25°C.

**Tænd/Sluk:** Tryk på knappen én gang for at tænde powerbank'en. For at slukke, tryk på knappen to gange eller vent på, at powerbank'en slukker automatisk efter en periode med inaktivitet.

**Opladning af Powerbank via Kabel:** Brug det medfølgende Type-C til C kabel. Tilslut Type-C enden af kablet til powerbank'en. Sæt den anden ende i en oplader med USB-C port. Til hurtig opladning skal du bruge en oplader med Power Delivery (PD) og en minimumseffekt på 20W. Opladningsniveauet i procent vises på displayet. Under opladning blinker procentindikatoren, og der vises et grønt lynikon. Når den er fuldt opladet, viser displayet 100%. Bemærk: Procentdelen kan falde en smule over tid på grund af batteriets selvafladning, selv når powerbank'en ikke er i brug.

**Trådløs Opladning:** Placer en Qi-kompatibel enhed i midten af powerbank'en. Trådløs opladning starter automatisk, når en enhed placeres på overfladen. Et lille trådløst ikon vises på displayet.

**Til Apple Watch:** Denne powerbank har en opladningsport til Apple Watch. Træk det magnetiske opladningsstik ud fra siden af powerbanken, placer dit Apple Watch på det, og tænd powerbanken. Skub stikket tilbage efter brug. Når powerbanken er slukket, starter opladning af uret alene ikke automatisk; powerbanken skal tændes.

**Opladning af Telefoner og Andre Enheder:** Tilslut din enhed til powerbank'en ved hjælp af et kabel. Opladning er tilgængelig via USB-C porten (se afsnittet Udgang). Under opladning viser LED-displayet et grønt lynikon. Frakobl enheden, når opladningen er færdig.

#### **Sikkerhedsinstruktioner:**

- Af sikkerheds- og CE-certificeringsgrunde må du ikke åbne eller modificere powerbank'en. Forkert håndtering kan forårsage skade eller personskade.
- Placer ikke magnetiske eller metalliske genstande (f.eks. kreditkort) på den trådløse opladningsoverflade.
- Frakobl altid powerbank'en fra opladeren, når den ikke er i brug.
- Opbevares uden for børns rækkevidde.
- Dæk ikke powerbank'en til. Forkert brug kan føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- Beskyt powerbank'en mod fald eller stød, der kan beskadige batterihuset indeni.
- Udsæt den ikke for fugt, vand, stød, vibrationer eller direkte sollys. Opbevar på et tørt sted.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har en usædvanlig lugt. Brug ikke powerbank'en, hvis den er hævet eller deformeret — dette indikerer et beskadiget eller revnet batteri, som kan udgøre en brand- eller eksplosionsrisiko.
- Indsæt ikke fremmede genstande i portene.
- Rengør kun med en blød, tør klud – undgå kemikalier eller slibende rengøringsmidler.
- Oplad powerbank'en mindst én gang hver 3. måned, selv hvis den ikke bruges, for at forhindre dyb afladning.

# FI – KÄYTTÖOHJE

**Pakkauksen sisältö:** powerbank, 30 cm Type-C to C -kaapeli, käyttöohje.

**Tekniset tiedot:** Malli: SP3109-PD, Kapasiteetti: 10000 mAh, Materiaali: ABS + Silikoni + metalli. Mitat: 110 × 70 × 19 mm, Paino: 202 g. Tulo (powerbankin lataus) - USB-C: 5V–3A (15W) tai 9V–2A (18W) tai 12V–1,67A (20W) Lähtö (muiden laitteiden lataus) - USB-C: 5V–3A (15W) tai 9V–2,22A (20W) tai 12V–1,67A (20W) Langaton lataus: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Käyttölämpötila: 0°C - 45°C. Ihanteellinen säilytyslämpötila: 20°C - 25°C.

**Käynnistys/Sammutus:** Paina painiketta kerran käynnistääksesi powerbankin. Sammuttaaksesi paina painiketta kahdesti tai odota, kunnes powerbank sammuu automaattisesti jonkin aikaa käyttämättömänä oltauan.

**Powerbankin Lataaminen Kaapelilla:** Käytä mukana toimitettua Type-C to C -kaapelia. Liitä kaapelin Type-C-pää powerbankiin. Liitä toinen pää laturiin, jossa on USB-C-portti. Pikalatausta varten käytä laturia, jossa on Power Delivery (PD) ja vähintään 20W teho. Latauksen prosenttimäärä näkyy näytöllä. Latauksen aikana prosenttiluku vilkkuu ja näytössä näkyy vihreä salaman kuvake. Kun täysin ladattu, näytössä lukee 100%. Huomautus: Prosenttiluku saattaa laskea hieman ajan myötä akun itsepurkautumisen vuoksi, vaikka powerbank ei olisi käytössä.

**Langaton Lataus:** Aseta Qi-yhteensopiva laite powerbankin keskelle. Langaton lataus käynnistyy automaattisesti, kun laite asetetaan pinnalle. Näytössä näkyy pieni langattoman latauksen kuvake.

**Apple Watchille:** Tämä varavirtalähde sisältää latausportin Apple Watchille. Vedä magneettinen latausliitin ulos varavirtalähteen sivusta, aseta Apple Watch sen päälle ja käynnistä varavirtalähde. Käytön jälkeen työnnä liitin takaisin. Kun varavirtalähde on pois päältä, pelkän kellon lataus ei käynnisty automaattisesti; varavirtalähde on kytkettävä päälle.

**Puhelimien ja Muiden Laitteiden Lataus:** Liitä laitteesi powerbankiin kaapelilla. Lataus on mahdollista USB-C-portin kautta (katso Lähtö-osio). Latauksen aikana LED-näytössä näkyy vihreä salaman kuvake. Irrota laite latauksen valmistuttua.

## Turvaohjeet:

- Turvallisuus- ja CE-sertifiointisyistä älä avaa tai muokkaa powerbankkia. Virheellinen käsittely voi aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
- Älä aseta magneettisia tai metallisia esineitä (esim. luottokortteja) langattomalle latauspinnalle.
- Irrota powerbank aina laturista, kun sitä ei käytetä.
- Pidä lasten ulottumattomissa.
- Älä peitä powerbankkia. Virheellinen käyttö voi johtaa tulipaloon, räjähdyksen tai muihin vaaroihin.
- Suojaa powerbank pudotuksilta tai iskuilta, jotka voivat vaurioittaa sisällä olevaa akkuuorta.
- Älä altista kosteudelle, vedelle, iskuille, tärinälle tai suoralle auringonvalolle. Säilytä kuivassa paikassa.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai siitä tulee epätavallinen hajua. Älä käytä powerbankkia, jos se on turvonnut tai muodonmuuttunut — tämä osoittaa vaurioitunutta tai halkennutta akkua, joka voi aiheuttaa palo- tai räjähdysvaaran.
- Älä työnnä vieraita esineitä portteihin.
- Puhdista vain pehmeällä, kuivalla liinalla – vältä kemikaaleja tai hankaavia puhdistusaineita.
- Lataa powerbank vähintään kerran 3 kuukaudessa, vaikka sitä ei käytettäisi, syväpurkauksen estämiseksi.

## SE – ANVÄNDARMANUAL

**Förpackningens innehåll:** powerbank, 30 cm Type-C till C-kabel, användarmanual.

**Tekniska specifikationer:** Modell: SP3109-PD, Kapacitet: 10000 mAh, Material: ABS + Silikon + metall. Mått: 110 × 70 × 19 mm, Vikt: 202 g. Ingång (laddning av powerbank) - USB-C: 5V–3A (15W) eller 9V–2A (18W) eller 12V–1,67A (20W) Utgång (laddning av andra enheter) - USB-C: 5V–3A (15W) eller 9V–2,22A (20W) eller 12V–1,67A (20W) Trådlös laddning: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Drifttemperatur: 0°C till 45°C. Idealisk lagringstemperatur: 20°C till 25°C.

**På/Av:** Tryck på knappen en gång för att slå på powerbanken. För att stänga av, tryck på knappen två gånger eller vänta tills powerbanken stängs av automatiskt efter en period av inaktivitet.

**Laddning av Powerbank via Kabel:** Använd den medföljande Type-C till C-kabeln. Anslut Type-C-änden av kabeln till powerbanken. Anslut den andra änden till en laddare med USB-C-port. För snabbaddning, använd en laddare med Power Delivery (PD) och en minimieffekt på 20W. Laddningsnivån i procent visas på displayen. Under laddning blinkar procentindikator och en grön blyxtikon visas. När den är fullt laddad visar displayen 100%. Observera: Procentalet kan minska något över tid på grund av batteriets självurladdning, även när powerbanken inte används.

**Trådlös Laddning:** Placera en Qi-kompatibel enhet i mitten av powerbanken. Trådlös laddning startar automatiskt när en enhet placeras på ytan. En liten trådlös ikon visas på displayen.

**För Apple Watch:** Denna powerbank har en laddningsport för Apple Watch. Dra ut den magnetiska laddningskontakten från sidan av powerbanken, placera din Apple Watch på den och slå på powerbanken. Tryck tillbaka kontakten efter användning. När powerbanken är avstängd startar inte laddning av endast klockan automatiskt; powerbanken måste slås på.

**Laddning av Telefoner och Andra Enheter:** Anslut din enhet till powerbanken med en kabel. Laddning är tillgänglig via USB-C-porten (se avsnittet Utgång). Under laddning visar LED-displayen en grön blyxtikon. Koppla bort enheten när laddningen är klar.

### Säkerhetsinstruktioner:

- Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl, öppna inte eller modifiera powerbanken. Felaktig hantering kan orsaka skada eller personskada.
- Placera inte magnetiska eller metallföremål (t.ex. kreditkort) på den trådlösa laddningsytan.

- Koppla alltid bort powerbanken från laddaren när den inte används.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Täck inte över powerbanken. Felaktig användning kan leda till brand, explosion eller andra faror.
- Skydda powerbanken från fall eller stötar som kan skada batterihöljet inuti.
- Utsätt inte för fukt, vatten, stötar, vibrationer eller direkt solljus. Förvara på en torr plats.
- Använd inte produkten om den är skadad eller har en ovanlig lukt. Använd inte powerbanken om den är svullen eller deformerad — detta indikerar ett skadat eller sprucket batteri, vilket kan utgöra en brand- eller explosionsrisk.
- Sätt inte in främmande föremål i portarna.
- Rengör endast med en mjuk, torr trasa – undvik kemikalier eller slipande rengöringsmedel.
- Ladda powerbanken minst en gång var 3:e månad, även om den inte används, för att förhindra djupurladdning.

## GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

**συσσκευασία:** powerbank, καλώδιο Type-C to C 30 εκ., εγχειρίδιο χρήσης.

**Τεχνικές προδιαγραφές:** Μοντέλο: SP3109-PD, Χωρητικότητα: 10000 mAh, Υλικό: ABS + Σιλίκονη + μέταλλο. Διαστάσεις: 110 × 70 × 19 mm, Βάρος: 202 g. Είσοδος (φόρτιση του powerbank) - USB-C: 5V–3A (15W) ή 9V–2A (18W) ή 12V–1,67A (20W) Έξοδος (φόρτιση άλλων συσκευών) - USB-C: 5V–3A (15W) ή 9V–2,22A (20W) ή 12V–1,67A (20W) Ασύρματη φόρτιση: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως 45°C. Ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης: 20°C έως 25°C.

**Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση:** Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιήσετε το powerbank. Για απενεργοποίηση, πατήστε το κουμπί δύο φορές ή περιμένετε να απενεργοποιηθεί αυτόματα το powerbank μετά από μια περίοδο αδράνειας.

**Φόρτιση του Powerbank μέσω Καλωδίου:** Χρησιμοποιήστε το καλώδιο Type-C to C που περιλαμβάνεται. Συνδέστε το άκρο Type-C του καλωδίου στο powerbank. Συνδέστε το άλλο άκρο σε φορτιστή με θύρα USB-C. Για γρήγορη φόρτιση, χρησιμοποιήστε φορτιστή με Power Delivery (PD) και ελάχιστη ισχύ 20W. Το ποσοστό φόρτισης εμφανίζεται στην οθόνη. Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη ποσοστού αναβοσβήνει και εμφανίζεται ένα πράσινο εικονίδιο κεραυνού. Όταν φορτιστεί πλήρως, η οθόνη εμφανίζει 100%. Σημείωση: Το ποσοστό μπορεί να μειωθεί ελαφρώς με την πάροδο του χρόνου λόγω αυτοεκφόρτισης της μπαταρίας, ακόμη και όταν το powerbank δεν χρησιμοποιείται.

**Ασύρματη Φόρτιση:** Τοποθετήστε μια συσκευή συμβατή με Qi στο κέντρο του powerbank. Η ασύρματη φόρτιση ξεκινά αυτόματα όταν μια συσκευή τοποθετείται στην επιφάνεια. Εμφανίζεται ένα μικρό εικονίδιο ασύρματης φόρτισης στην οθόνη.

**Για Apple Watch:** Αυτή η powerbank διαθέτει θύρα φόρτισης για Apple Watch. Τραβήξτε τον μαγνητικό σύνδεσμο φόρτισης από το πλάι της powerbank, τοποθετήστε το Apple Watch επάνω του και ενεργοποιήστε την powerbank. Μετά τη χρήση, πιέστε τον σύνδεσμο πίσω στη θέση του. Όταν η powerbank είναι απενεργοποιημένη, η φόρτιση μόνο του ρολογιού δεν ξεκινά αυτόματα· πρέπει να ενεργοποιήσετε την powerbank.

**Φόρτιση Τηλεφώνων και Άλλων Συσκευών:** Συνδέστε τη συσκευή σας στο powerbank χρησιμοποιώντας καλώδιο. Η φόρτιση είναι διαθέσιμη μέσω της θύρας USB-C (δείτε ενότητα Έξοδος). Κατά τη φόρτιση, η οθόνη LED θα εμφανίσει ένα πράσινο εικονίδιο κεραυνού. Αποσυνδέστε τη συσκευή μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.

#### **Οδηγίες Ασφαλείας:**

- Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, μην ανοίγετε ή τροποποιείτε το powerbank. Η ακατάλληλη χειρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε μαγνητικά ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. πιστωτικές κάρτες) στην επιφάνεια ασύρματης φόρτισης.
- Αποσυνδέστε πάντα το powerbank από τον φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά.
- Μην καλύπτετε το powerbank. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.
- Προστατεύστε το powerbank από πτώσεις ή κρούσεις που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το περίβλημα της μπαταρίας στο εσωτερικό.
- Μην εκθέτετε σε υγρασία, νερό, κρούσεις, δονήσεις ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Φυλάσσετε σε στεγνό μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή έχει ασυνήθιστη οσμή. Μην χρησιμοποιείτε το powerbank εάν είναι φουσκωμένο ή παραμορφωμένο — αυτό υποδηλώνει κατεστραμμένη ή ραγισμένη μπαταρία, η οποία μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στις θύρες.
- Καθαρίζετε μόνο με μαλακό, στεγνό πανί – αποφύγετε χημικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Φορτίζετε το powerbank τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες, ακόμα και αν δεν χρησιμοποιείται, για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση.

## LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**Pakuotės turinys:** powerbank, 30 cm Type-C į C kabelis, naudotojo instrukcija.

**Techninės specifikacijos:** Modelis: SP3109-PD, Talpa: 10000 mAh, Medžiaga: ABS + Silikonas + metalas. Matmenys: 110 × 70 × 19 mm, Svoris: 202 g. Įėjimas (powerbank įkrovimas) - USB-C: 5V–3A (15W) arba 9V–2A (18W) arba 12V–1,67A (20W) Išėjimas (kitų įrenginių įkrovimas) - USB-C: 5V–3A (15W) arba 9V–2,22A (20W) arba 12V–1,67A (20W) Belaidis įkrovimas: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Darbo temperatūra: 0°C iki 45°C. Ideali laikymo temperatūra: 20°C iki 25°C.

**Įjungimas/Išjungimas:** Vieną kartą paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte powerbank. Norėdami išjungti, du kartus paspauskite mygtuką arba palaukite, kol powerbank automatiškai išsijungs po neveikimo laikotarpio.

**Powerbank įkrovimas Laidu:** Naudokite pridedamą Type-C į C kabelį. Prijunkite Type-C kabelio galą prie powerbank. Kitą galą įkiškite į įkroviklį su USB-C priedadu. Greitam įkrovimui naudokite įkroviklį su Power Delivery (PD) ir minimalia 20W galia. Įkrovimo lygis procentais rodomas ekrane. Įkrovimo metu procentų indikatorius mirksi ir pasirodo žalias žaibo piktograma. Kai visiškai įkrauta, ekrane rodoma 100%. Pastaba: Procentai gali šiek tiek mažėti laikui bėgant dėl akumuliatoriaus savisikrovos, net kai powerbank nenaudojamas.

**Belaidis ģkrovimas:** Padēkite Qi suderinamā ģrenginj powerbank centre. Belaidis ģkrovimas prasideda automatiškai, kai ģrenginys padedamas ant paviršiaus. Ekrane pasirodo maža belaidžio ģkrovimo piktograma.

**Apple Watch:** Ši išorinė baterija turi ģkrovimo lizdą, skirtą Apple Watch. Ištraukite magnetinį ģkrovimo jungtį iš išorinės baterijos šono, uždēkite ant jos Apple Watch ir įjunkite išorinę bateriją. Po naudojimo įstumkite jungtį atgal. Kai išorinė baterija išjungta, vien laikrodžio ģkrovimas automatiškai neprasideda; ją reikia įjungti.

**Telefonų ir Kitų ģrenginių ģkrovimas:** Prijunkite savo ģrenginj prie powerbank naudodami kabelį. ģkrovimas galimas per USB-C prievadą (ģr. Išėjimo skyrijų). ģkrovimo metu LED ekrane bus rodoma žalia žaibo piktograma. Atjunkite ģrenginj, kai ģkrovimas baigtas.

#### Saugos Instrukcijos:

- Saugumo ir CE sertifikavimo sumetimais neatidarykite ir nekeiskite powerbank. Netinkamas elgesys gali sukelti pažeidimus arba sužalojimus.
- Nedēkite magnetinių ar metalinių daiktų (pvz., kreditinių kortelių) ant belaidžio ģkrovimo paviršiaus.
- Visada atjunkite powerbank nuo ģkroviklio, kai nenaudojate.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neuždenkite powerbank. Netinkamas naudojimas gali sukelti gaisrą, sproгимą ar kitas pavojus.
- Saugokite powerbank nuo kritimų ar smūgių, kurie galėtų pažeisti akumulatoriaus korpusą viduje.
- Nelaikykite drėgmėje, vandenyje, smūgiams, vibracijos ar tiesioginėje saulės šviesoje. Laikykite sausoje vietoje.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas arba turi neįprastą kvapą. Nenaudokite powerbank, jei jis išsipūtęs ar deformuotas — tai rodo pažeistą ar įtrūkusį akumulatorių, kuris gali kelti gaisro ar sproгимo pavojų.
- Nekiškite pašalinių daiktų į prievadus.
- Valykite tik minkšta, sausa šluoste – venkite cheminių medžiagų ar šveitimo valiklių.
- Įkraukite powerbank bent kartą per 3 mėnesius, net jei nenaudojate, kad išvengtumėte gilaus iškrovimo.

## LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

**Iepakojuma saturs:** powerbank, 30 cm Type-C uz C kabelis, lietošanas rokasgrāmata.

**Tehniskie parametri:** Modelis: SP3109-PD, Kapacitāte: 10000 mAh, Materiāls: ABS + Silikons + metāls. Izmēri: 110 × 70 × 19 mm, Svars: 202 g. Ieeja (powerbank uzlāde) - USB-C: 5V–3A (15W) vai 9V–2A (18W) vai 12V–1,67A (20W) Izeja (citu ierīču uzlāde) - USB-C: 5V–3A (15W) vai 9V–2,22A (20W) vai 12V–1,67A (20W) Bezvadu uzlāde: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Darbības temperatūra: 0°C līdz 45°C. Ideālā uzglabāšanas temperatūra: 20°C līdz 25°C.

**Ieslēģšana/Izslēģšana:** Nospiediet pogu vienu reizi, lai ieslēgtu powerbank. Lai izslēgtu, nospiediet pogu divas reizes vai uzgaidiet, līdz powerbank automātiski izslēdzas pēc neaktivitātes perioda.

**Powerbank Uzlāde ar Kabeli:** Izmantojiet komplektā iekļauto Type-C uz C kabeli.

Pievienojiet kabeļa Type-C galu powerbank. Pievienojiet otru galu lādētājam ar USB-C

portu. Ātrajai uzlādei izmantojiet lādētāju ar Power Delivery (PD) un minimālo jaudu 20W. Uzlādes līmenis procentos tiek rādīts displejā. Uzlādes laikā procentu indikators mirgo un parādās zaļa zibens ikona. Kad pilnībā uzlādēts, displejā rāda 100%. Piezīme: Procenti var nedaudz samazināties laika gaitā akumulatora pašizlādes dēļ, pat ja powerbank netiek izmantots.

**Bezvadu Uzlāde:** Novietojiet Qi saderīgu ierīci powerbank centrā. Bezvadu uzlāde sākas automātiski, kad ierīce tiek novietota uz virsmas. Displejā parādās maza bezvadu uzlādes ikona.

**Apple Watch:** Šai ārējai baterijai ir Apple Watch uzlādes ports. Izvelciet magnētisko uzlādes savienotāju no ārējās baterijas sāna, novietojiet uz tā Apple Watch un ieslēdziet ārējo bateriju. Pēc lietošanas iebīdīet savienotāju atpakaļ. Ja ārējā baterija ir izslēgta, tikai pulksteņa uzlāde automātiski nesāksies; baterija ir jāieslēdz.

**Tālrunu un Citu Ierīču Uzlāde:** Pievienojiet savu ierīci powerbank, izmantojot kabeli. Uzlāde ir pieejama caur USB-C portu (skatīt sadaļu Izeja). Uzlādes laikā LED displejā tiks rādīta zaļa zibens ikona. Atvienojiet ierīci, kad uzlāde ir pabeigta.

#### **Drošības Norādījumi:**

- Drošības un CE sertifikācijas iemeslu dēļ neatveriet un nemodificējiet powerbank. Nepareiza apiešanās var izraisīt bojājumus vai savainojumus.
- Nenovietojiet magnētiskus vai metāla priekšmetus (piemēram, kredītkartes) uz bezvadu uzlādes virsmas.
- Vienmēr atvienojiet powerbank no lādētāja, kad tas netiek izmantots.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Neapklājiet powerbank. Nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzieni vai citas briesmas.
- Aizsargājiet powerbank no kritieniem vai triecieniem, kas varētu bojāt akumulatora korpusu iekšpusē.
- Nepakļaujiet mitrumam, ūdenim, triecieniem, vibrācijām vai tiešiem saules stariem. Glabājiet sausā vietā.
- Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai tam ir neparasta smaka. Nelietojiet powerbank, ja tas ir uzpūties vai deformējies — tas norāda uz bojātu vai plaisājušu akumulatoru, kas var radīt ugunsgrēka vai sprādziena risku.
- Neievietojiet svešķermeņus portos.
- Tiriet tikai ar mīkstu, sausu drānu – izvairieties no ķīmikālijām vai abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Uzlādējiet powerbank vismaz reizi 3 mēnešos, pat ja tas netiek lietots, lai novērstu dziļu izlādi.

## EE – KASUTAJAKÄSITLUS

**Pakendi sisu:** powerbank, 30 cm Type-C - C kaabel, kasutusjuhend.

**Tehnilised andmed:** Mudel: SP3109-PD, Maht: 10000 mAh, Materjal: ABS + Silikoon + metall. Mõõtmed: 110 × 70 × 19 mm, Kaal: 202 g. Sisend (powerbanki laadimine) - USB-C: 5V–3A (15W) või 9V–2A (18W) või 12V–1,67A (20W) Väljund (teiste seadmete laadimine) - USB-C: 5V–3A (15W) või 9V–2,22A (20W) või 12V–1,67A (20W) Juhtmevaba laadimine: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Töötemperatuur: 0°C kuni 45°C. Ideaalne hoiustamistemperatuur: 20°C kuni 25°C.

**Sisselülitamine/Väljalülitamine:** Vajutage nuppu üks kord powerbanki sisselülitamiseks. Väljalülitamiseks vajutage nuppu kaks korda või oodake, kuni powerbank lülitub pärast tegevusetuse perioodi automaatselt välja.

**Powerbanki Laadimine Kaabliga:** Kasutage kaasasolevat Type-C - C kaablit. Ühendage kaabli Type-C ots powerbankiga. Ühendage teine ots laadijaga, millel on USB-C port. Kiirlaadimiseks kasutage Power Delivery (PD) toega laadijat vähemalt 20W võimsusega. Laadimistase protsentides kuvatakse ekraanil. Laadimise ajal vilgub protsendi näidik ja kuvatakse roheline välgu ikoon. Täielikult laetuna näitab ekraan 100%. Märkus: Protsent võib aja jooksul veidi väheneda aku iselaadumise tõttu, isegi kui powerbanki ei kasutata.

**Juhtmevaba Laadimine:** Asetage Qi-ühilduv seade powerbanki keskele. Juhtmevaba laadimine käivitub automaatselt, kui seade asetatakse pinnale. Ekraanil kuvatakse väike juhtmevaba laadimise ikoon.

**Apple Watch jaoks:** Sellel akupangal on Apple Watchi laadimispesa. Tõmmake magnetiline laadimispestik akupanga küljest välja, asetage Apple Watch sellele ja lülitage akupank sisse. Pärast kasutamist suruge pestik tagasi. Kui akupank on välja lülitatud, ei alga ainult kella laadimine automaatselt; akupank tuleb sisse lülitada.

**Telefonide ja Teiste Seadmete Laadimine:** Ühendage oma seade powerbankiga kaabli abil. Laadimine on saadaval USB-C pordi kaudu (vt jaotist Väljund). Laadimise ajal näitab LED-ekraan rohelist välgu ikooni. Ühendage seade lahti, kui laadimine on lõppenud.

#### **Ohutusjuhised:**

- Ohutuse ja CE sertifitseerimise põhjustel ärge avage ega muutke powerbanki. Vale käsitlemine võib põhjustada kahju või vigastusi.
- Ärge asetage magnetilisi ega metallesemeid (nt krediitkaarte) juhtmevaba laadimispinna peale.
- Ühendage powerbank alati laadijast lahti, kui seda ei kasutata.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge katke powerbanki. Vale kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatused või muid ohte.
- Kaitske powerbanki kukkumiste või löökide eest, mis võivad kahjustada sisemist akukorpust.
- Ärge jätke niiskuse, vee, löökide, vibratsioonide või otsese päikesevalguse kätte. Hoidke kuivas kohas.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või sellel on ebatavaline lõhn. Ärge kasutage powerbanki, kui see on paisunud või deformeerunud — see näitab kahjustatud või pragenenud akut, mis võib kujutada tulekahju- või plahvatusoht.
- Ärge sisestage võõrkehi portidesse.
- Puhastage ainult pehme kuiva lapiga – vältige kemikaale või abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Laadige powerbanki vähemalt kord 3 kuu jooksul, isegi kui seda ei kasutata, et vältida sügavat tühjenemist.

## TR – KULLANIM KILAVUZU

**Paket İçeriği:** powerbank, 30 cm Type-C - C kablosu, kullanım kılavuzu.

**Teknik Özellikler:** Model: SP3109-PD, Kapasite: 10000 mAh, Malzeme: ABS + Silikon + metal. Boyutlar: 110 × 70 × 19 mm, Ağırlık: 202 g. Giriş (powerbank şarjı) - USB-C: 5V-3A

(15W) veya 9V–2A (18W) veya 12V–1,67A (20W) Çıkış (diğer cihazların şarjı) - USB-C: 5V–3A (15W) veya 9V–2,22A (20W) veya 12V–1,67A (20W) Kablosuz Şarj: iPhone: 5W / 7,5W, Android: 5W / 10W / 15W. Apple Watch: 2,5W. Çalışma sıcaklığı: 0°C ila 45°C. İdeal saklama sıcaklığı: 20°C ila 25°C.

**Açma/Kapama:** Powerbank'ı açmak için düğmeye bir kez basın. Kapatmak için düğmeye iki kez basın veya powerbank'ın belirli bir hareketsizlik süresinden sonra otomatik olarak kapanmasını bekleyin.

**Powerbank'ın Kablo ile Şarj Edilmesi:** Birlikte verilen Type-C - C kablosunu kullanın. Kablonun Type-C ucunu powerbank'a bağlayın. Diğer ucu USB-C portlu bir şarj cihazına takın. Hızlı şarj için Power Delivery (PD) özellikli ve minimum 20W çıkışlı bir şarj cihazı kullanın. Şarj seviyesi yüzdesi ekranda gösterilir. Şarj sırasında yüzde göstergesi yanıp söner ve yeşil bir şimşek simgesi görünür. Tamamen şarj olduğunda ekranda %100 gösterilir. Not: Powerbank kullanılmasa bile pil kendi kendine boşalma nedeniyle yüzde zamanla biraz azalabilir.

**Kablosuz Şarj:** Qi uyumlu cihazı powerbank'ın ortasına yerleştirin. Bir cihaz yüzeye yerleştirildiğinde kablosuz şarj otomatik olarak başlar. Ekranda küçük bir kablosuz şarj simgesi görünür.

**Apple Watch için:** Bu powerbank, Apple Watch için bir şarj portu içerir. Manyetik şarj konnektörünü powerbankın yanından çıkarın, Apple Watch'unuzu üzerine yerleştirin ve powerbankı açın. Kullanımdan sonra konnektörü geri itin. Powerbank kapalıyken yalnızca saatin şarjı otomatik olarak başlamaz; powerbankın açılması gerekir.

**Telefonların ve Diğer Cihazların Şarj Edilmesi:** Cihazınızı bir kablo kullanarak powerbank'a bağlayın. Şarj, USB-C portu üzerinden kullanılabilir (Çıkış bölümüne bakın). Şarj sırasında LED ekranda yeşil bir şimşek simgesi gösterilir. Şarj tamamlandığında cihazın bağlantısını kesin.

#### **Güvenlik Talimatları:**

- Güvenlik ve CE sertifikasyonu nedenleriyle powerbank'ı açmayın veya değiştirmeyin. Yanlış kullanım hasara veya yaralanmaya neden olabilir.
- Kablosuz şarj yüzeyine manyetik veya metal nesnelere (örneğin kredi kartları) yerleştirmeyin.
- Kullanılmadığında powerbank'ı her zaman şarj cihazından ayırın.
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Powerbank'ı örtmeyin. Yanlış kullanım yangına, patlamaya veya diğer tehlikelere yol açabilir.
- Powerbank'ı içerideki pil muhafazasına zarar verebilecek düşme veya darbelerle karşı koruyun.
- Nem, su, darbe, titreşim veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Kuru yerde saklayın.
- Ürün hasar görmüşse veya olağandışı bir kokusu varsa kullanmayın. Powerbank şişmiş veya deforme olmuşsa kullanmayın — bu, yangın veya patlama riski oluşturabilecek hasarlı veya çatlamış bir pili gösterir.
- Portlara yabancı nesnelere sokmayın.
- Yalnızca yumuşak, kuru bir bezle temizleyin – kimyasallar veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Derin deşarjı önlemek için powerbank'ı kullanılmasa bile en az 3 ayda bir şarj edin.



**EN - Recycling:** Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations.

Please protect the environment. **CZ - Recyklyace:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer

(amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



**EN** - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring:

[www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **LT** - Šis gaminytis atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELI direktiividele. ELI vastavusdeklaratsioon: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: [www.winner-mobile.com](http://www.winner-mobile.com)

**Email support:** [servis@winner-mobile.com](mailto:servis@winner-mobile.com)



**EN** - If you have any questions, please contact our technical support.

**CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

**SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** -

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE**

- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische

ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** -

Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatóunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično

podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се

обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du

kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen

tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.